

新学期开始

新学期开始了。本学期“中心”共招收了硕士研究生20名，助教进修班学员29名。9月6日下午举行了开学典礼。国家教育委员会、日本驻华使馆、日本国际交流基金的代表以及北京外国语学院、“中心”领导出席了开学典礼并讲了话。当天晚6:00，在皇苑大酒店举行了欢迎新专家宴会。

简 讯

- ◇第8期进修生于7月23日结束访日研修回国。7月27日举行了结业典礼，翌日起，进修生们陆续返回各工作单位。
- ◇9月9日公开讲座开始。京都外国语大学日语学科主任佐治圭三教授就「『は』与『が』——关于已知（旧信息）与未知（新情况）说——」作了详尽的论述。
- ◇9月10日下午，语言研究室召开了第一次研究会。佐治圭三教授和原客座研究员唐磊分别作了「『～にあう』与『～とあう』——『焦点』还是『行为人与动作对象的关系』——」、「关于日语教科书的汉字编写」的研究发表。

1993年秋学期 < 新規派遣教授一覽 >

氏名	現職等	担当科目名	派遣期間
竹田 晃	◎東京女子大学現代文化学部教授	日中文学文化比較研究	93. 9.18~94. 9.20
赤城国臣	愛知大学経済学部教授	日本経済・法制（経済）	93. 9. 4~93.11.29
小川裕充	東京大学東洋文化研究所教授	日中比較文化特殊研究	93. 8.26~93.11.30
柄澤行雄	常磐大学人間科学部助教授	社会学・社会学演習 社会学特殊研究	93.12.中~94. 1.上
田中重好	弘前大学人文学部助教授		93. 9.20~93.11.21
国岡彬一	東京女子大学文理学部教授	日本近現代文学特殊研究	93. 8.25 93.12.20
		日本近現代文学演習	
熊谷圭知	お茶の水女子大学文教育学部助教授	日本地理風土論	93. 9. 4~94. 7.15
迫野虔徳	九州大学文学部教授	日本語学研究Ⅰ	93. 8.26~93.11.29
		日本語学演習Ⅰ	
		日本語学特殊研究Ⅰ	
佐治圭三	京都外国語大学日本語学科主任教授	日本語学概論	93. 8.26~93.10. 9
須賀一好	山形大学教育学部助教授	日本語学研究Ⅱ	93. 8.25~93.11.30
		日本語学演習Ⅱ	
		日本語学特殊研究Ⅱ	
鈴木義昭	早稲田大学	日中言語対照研究	93. 9. 1~94. 1.16
	日本語研究教育センター教授	日本語学各論	
傳馬義澄	國學院大学文学部助教授	日本近現代文学・日本文学論	93. 8.26~94. 1.16
中村 義	二松学舎大学国際政治経済学部教授	日本対外関係史	93. 8.26~94.12.30
松尾尊兌	京都橘女子大学文学部教授	思想史・思想史演習	93. 8.26~94. 1.16
		思想史特殊研究	
山本武利	一橋大学社会学部教授	文化史・文化史演習	93. 8.24~94. 1.16
		文化史特殊研究	
渡辺秀夫	信州大学人文学部教授	日本古典文学	93. 8.25~94. 1.17
		日本古典文学演習	
		日本古典文学特殊研究	

(◎=新規主任教授)

北京日本学研究中心 93 年秋期客座研究员名单

姓名	职称	任 期	研究方向	原工作单位
朱京伟	讲师	93.3--94.2	中日语言比较	北京外国语学院日语系
李均洋	副教授	93.3--94.2	日本文学	西北大学中文系
王克非	副教授	93.3--94.2	翻译文化史	北京外国语学院语言所
揭 侠	副教授	93.9--94.2	日本文学	南京国际关系学院
米 强	讲师	93.9--94.2	中日文化比较	北京国际关系学院
王中田	讲师	93.9--94.2	日本文化	东北师范大学
胡令远	讲师	93.9--94.2	日本文学	复旦大学日本研究中心
裴桂芬	讲师	93.9--94.2	日本社会	河北大学日本研究所
林 昶	编辑	93.9--94.2	日本社会	中国社会科学院
淮 燕	讲师	93.9--94.2	日本语言	北京日本学研究中心

1993年秋期 ☆ 公开讲座日程表 ☆

第2回	9月16日	严绍 璠	中日创世神话的比较研究
第3回	9月23日	小川裕充	米友仁的绘画与文学—关于山水表现与自题的关系
第4回	10月7日	叶渭渠	传统与日本的近代化问题
第5回	10月14日	赤城国臣	近代经济学的尖端领域：法与经济学
第6回	10月21日	王家骅	有关中日文化的比较研究（未定）
第7回	10月28日	中村 义	孙文、黄兴与日本人的交往
第8回	11月4日	李 德	明治以后的日本教育
第9回	11月11日	国冈彬一	从漱石文学到志贺、芥川文学的发展
第10回	11月18日	李书成	日本人的忧患意识与奋进精神
第11回	11月25日	传马义澄	昭和文学的功过—慎太郎至banana—
第12回	12月2日	周维宏	中日农村工业化现象比较
第13回	12月9日	铃木义昭	日中对照研究与日语教育
第14回	12月30日	熊谷圭知	日本、中国、巴布亚新几内亚—环太平洋比较地志

★ 离任致辞 ★

池田 温

自去年4月20日到“中心”就任以来，转眼间一年半的时间就快要过去了。因为8:00上班，所以养成了6:00起床的习惯。几乎没有睡中觉的闲暇，每天过得很匆忙。幸好除了有一次感冒引起发烧外，没有得过病。看来可以一天不休息结束在“中心”的工作了，这真是件值得庆幸的事。

最近“中心”新设立了宽敞的师生活动室，整体的氛围有了生气。这一定跟中国全面的改革开放的深入有关。日中邦交正常化20周年的去年自不必说，近期中国和日本的政治、经济、文化各方面的交往越来越密切，对日语的需要也随之增加，毕业生们可以不用为找不到工作单位而发愁。这一年半来北京现代化的速度之快令人惊叹，市民经济生活水平的提高以及精神生活的自由化，给我们外国人留下了深刻的印象。

LIFE IS SHORT, ART IS LONG. 教育、研究事业需要作出不懈的长期努力。“中心”虽然已经进入第9个年头了，但还处于幼少年时期，真正的作用还有待于将来。祝愿“中心”在迎来新任教授竹田晃以后能得到扎实的发展。中日双方的老师们、同学们、各位工作人员，衷心地感谢你们。

新学期始まる

新学期が始まった。今期のセンターには、修士課程大学院生20名と助教研修生の学生29名が入学している。9月6日の午後始業式が行われ、国家教育委員会・在中国日本大使館・国際交流基金の代表、及び北京外国語学院・センターの代表が始業式に列席して式辞を述べた。当日の晩6:00には皇苑大酒店において新任専家の歓迎宴が行われた。

[ニュース]

- ◇第8期日本語研修生は7月23日に訪日研修を終えて帰国し、7月27日に卒業式が行われた。翌日より研修生はまた引き続き元の職場に復帰する。
- ◇9月9日公開講座が始まった。京都外国語大学日本語学科主任の佐治圭三教授が「『は』と『が』 - 既知(旧情報)・未知(新情報)説について - 」と題して精緻な論述を展開された。
- ◇9月10日午後、言語研究会の9月の例会が開催され、佐治圭三教授と唐磊元客員研究員によりそれぞれ「『～にあう』と『～とあう』 - 『焦点』か『動作主と相手との関係』か - 」 「日本語教科書の漢字編成について」と題する研究発表があった。次回の例会は10月8日の予定である。

北京日本学研究中心 93年秋学期 客員研究員名簿

氏名	職称	任期	研究分野	旧所属先
朱京偉	講師	93.3--94.2	中日言語比較	北京外国語学院日本語系
李均洋	助教授	93.3--94.2	日本文学	西北大学中文系
王克非	助教授	93.3--94.2	翻訳文化史	北京外国語学院言語研究所
掲 侠	助教授	93.9--94.2	日本文学	南京国際関係学院
米 強	講師	93.9--94.2	中日文化比較	北京国際関係学院
王中田	講師	93.9--94.2	日本文化	東北師範大学
胡令遠	講師	93.9--94.2	日本文学	復旦大学日本研究センター
裴桂芬	講師	93.9--94.2	日本社会	河北大学日本研究所
林 組	編集	93.9--94.2	日本社会	中国社会科学院
譙 燕	講師	93.9--94.2	日本語	北京日本学研究中心

1993年秋学期 ☆ 公開講座日程表 ☆

回数	日時	講演者	題 目
第2回	9月16日	嚴紹溍	中日創世神話の比較研究
第3回	9月23日	小川裕充	米友仁の絵画と文学 - その山水表現と自題との関連について
第4回	10月7日	叶謂渠	伝統と日本の近代化の問題
第5回	10月14日	赤城国臣	近代経済学のフロンティア: 法と経済学
第6回	10月21日	王家驊	中日文化の比較研究について (未定)
第7回	10月28日	中村 義	孫文・黄興と日本人の交流
第8回	11月4日	李 德	明治以後の日本の教育
第9回	11月11日	国岡彬一	漱石文学から志賀、芥川文学への展開
第10回	11月18日	李書成	日本人の憂いの意識と奮闘精神について
第11回	11月25日	傳馬義澄	昭和文学の功罪 - 慎太郎からばななまで -
第12回	12月2日	周維宏	中日の農村工業化現象の比較
第13回	12月9日	鈴木義昭	日中対照研究と日本語教育
第14回	12月30日	熊谷圭知	日本・中国・バブアニューギニア - 環太平洋の比較地誌 -

離任のごあいさつ

池田 温

去年の4月20日このセンターに着任して以来アツという間に1年半近く経過した。毎日朝8時に始まるので、6時ごろ起きる習慣が付き、ひるねをする余裕は殆どなくあわただしい日々を送ってきたが、幸い一回風邪で熱を出した位で一日も休まず任をおえられそうなのは、本当に有り難いことであった。

近頃センターには明るく広々とした師生活動室も加わり、全体の雰囲気は活気をおびてきた感がある。これも中国全体の改革開放の進行と連動しているに違いない。日中国交正常化廿周年の昨年とはより、このところ中国と日本の政治、経済、文化諸関係はますます密接になり、日本語の需要は昂まり卒業生も就職口に困らない。この1年半の北京の近代化の速さは驚嘆に値し、市民の経済生活の向上と精神面の自由化は、われわれ外国人にもまことに印象的である。

Life is Short, Art is Long. 教育や研究の事業はたゆみない永続的努力を必要とする。9年目に入ったセンターはまだ幼少年期にあり、本当の活動はこれからである。新しい竹田晃先生を迎え、センターの着実な発展を祈念しつつ、中・日双方の先生方、学生諸君および事務の方々に、心からの感謝をのべてお別れのことばとする。

1993年秋学期 <新規派遣教授一覽>

氏名	現職等	担当科目名	派遣期間
竹田 晃	◎東京女子大学現代文化学部教授	日中文学文化比較研究	93. 9.18~94. 9.20
赤城国臣	愛知大学経済学部教授	日本経済・法制(経済)	93. 9. 4~93.11.29
小川裕充	東京大学東洋文化研究所教授	日中比較文化特殊研究	93. 8.26~93.11.30
柄澤行雄	常磐大学人間科学部助教授	社会学・社会学演習 社会学特殊研究	93.12.中~94. 1.上
田中重好	弘前大学人文学部助教授		93. 9.20~93.11.21
国岡彬一	東京女子大学文理学部教授	日本近現代文学特殊研究 日本近現代文学演習	93. 8.25 93.12.20
熊谷圭知	お茶の水女子大学文教育学部助教授	日本地理風土論	93. 9. 4~94. 7.15
迫野徳徳	九州大学文学部教授	日本語学研究 I 日本語学演習 I 日本語学特殊研究 I	93. 8.26~93.11.29
佐治圭三	京都外国語大学日本語学科主任教授	日本語学概論	93. 8.26~93.10. 9
須賀一好	山形大学教育学部助教授	日本語学研究 II 日本語学演習 II 日本語学特殊研究 II	93. 8.25~93.11.30
鈴木義昭	早稲田大学 日本語研究教育センター教授	日中言語対照研究 日本語学各論	93. 9. 1~94. 1.16
傳馬義澄	國學院大学文学部助教授	日本近現代文学・日本文学論	93. 8.26~94. 1.16
中村 義	二松学舎大学国際政治経済学部教授	日本対外関係史	93. 8.26~94.12.30
松尾尊允	京都橘女子大学文学部教授	思想史・思想史演習 思想史特殊研究	93. 8.26~94. 1.16
山本武利	一橋大学社会学部教授	文化史・文化史演習 文化史特殊研究	93. 8.24~94. 1.16
渡辺秀夫	信州大学人文学部教授	日本古典文学 日本古典文学演習 日本古典文学特殊研究	93. 8.25~94. 1.17

(◎=新規主任教授)